



Совет Безопасности

Distr.: General
25 April 2002
Russian
Original: Arabic

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 21 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Наджи Сабри от 11 апреля 2002 года. Министр подтверждает ранее высказанное Ираком мнение в отношении незаконных процедур, которые используются Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 21 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря

Более десяти лет прошло с тех пор, как Совет Безопасности своей резолюцией 692 (1991) от 20 мая 1991 года учредил Компенсационную комиссию Организации Объединенных Наций в качестве органа, отвечающего за управление режимом компенсационных выплат Ирака и связанным с этим Фондом. За этот период Комиссия рассмотрела свыше 2,5 миллиона претензий, представленных более чем 96 странами и международными организациями, и вынесла решения о компенсационных выплатах на сумму свыше 35,9 млрд. долл. США, из которой истцам было выплачено более 13,5 млрд. долл. США.

В прошлом правительство Ирака неоднократно заявляло, что Компенсационная комиссия, учрежденная Советом Безопасности, не придерживается существующей международной практики или методов, которые применяются для урегулирования претензий между независимыми государствами и которые основываются на принципе суверенного равенства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и в конечном счете отражают консенсусный характер соответствующего правового режима. Процедура, принятая Советом Безопасности, не имеет прецедента в международном праве и противоречит предыдущей практике Совета Безопасности, который сам воздерживался от вмешательства в такие чисто правовые вопросы, как компенсация, предоставляя право на ее оценку соответствующим сторонам или Международному Суду — судебному органу, обладающему компетенцией на рассмотрение таких вопросов в соответствии с Уставом Организации.

Устав Организации Объединенных Наций не содержит каких-либо положений, уполномочивающих Совет Безопасности или его вспомогательные органы принимать решения по отдельным делам, касающимся компенсации, и оставляет на усмотрение соответствующих государств определение того, каким образом должны урегулироваться компенсационные претензии: будь то путем переговоров или посредством урегулирования в судебном порядке, международными арбитражными судами или совместными комиссиями в соответствии с обычной международной практикой.

В результате создания такого режима, который был разработан без какой-либо справедливой или законной правовой основы, Совет Безопасности породил серьезные сомнения в отношении его авторитета и авторитета Организации в целом, а также его ответственности за поддержание международного мира и безопасности. В анналах Организации, членом-основателем которой является Ирак, несомненно, останутся темные страницы с осуждением и вопросами в связи с созданием режима, который является незаконным и несправедливым не только потому, что он нарушает права Ирака, но и вследствие того, что он отрицает ценности законности и справедливости и искажает принципы и концепции международного права.

Ирак не раз выражал серьезные оговорки в отношении методов работы Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и ее правил процедуры, которые не позволяют Ираку участвовать в работе Комиссии или в выработке ее правил и решений и лишают его права возражать против таких решений. Участие Ирака имеет основополагающее значение для всего процесса, поскольку он является стороной, которая должна выплачивать компенсацию. На последующем этапе он был поставлен перед совершившимся фактом и был вынужден иметь дело с механизмом и с процедурами, в выработке которых он не принимал участия и в отношении которых у него по существу были многочисленные возражения.

В соответствии с процедурами Комиссии Ирак лишен возможности осуществлять свое законное право на защиту своих прерогатив и интересов, когда ему умышленно не позволяют знакомиться с какой-либо подробной информацией о претензиях к нему и когда средства, необходимые для его оптимальной правовой и технической защиты, отсутствуют по причине экономического эмбарго и замораживания иракских активов. Его неоднократные просьбы о предоставлении возможности оплачивать свою защиту от претензий, будь то правового или технического характера, за счет иракских активов, удерживаемых Компенсационным фондом, отклоняются, в то время как истцам разрешается обеспечивать юридическое представительство и техническую экспертизу с привлечением самых известных фирм мира для подготовки своих претензий и предоставляются для этого финансовые возможности и время.

Согласно международным нормам судопроизводства Комиссия при осуществлении своих процедур рассмотрения претензий должна обеспечивать транспарентность представляемой ей документации, с тем чтобы Ирак, а не только истцы, мог знакомиться со всей содержащейся в этих документах информацией и чтобы в результате Ирак мог осуществлять свое право на самозащиту в соответствии с принципом равноправия всех соответствующих сторон.

Поднимая вышеуказанные вопросы, правительство Ирака выражает самый решительный протест против несправедливых методов, принятых Комиссией в ее отношениях с Ираком, ввиду существующего эмбарго, которое действует в отношении страны на протяжении последних лет и которое распространяется на ее инфраструктуру в целом и оказывает негативное воздействие прежде всего на экономическую, социальную, культурную и связанную со здравоохранением инфраструктуру. От него страдают все сектора жизнедеятельности страны, и при этом Ирак испытывает бремя компенсационного режима, в котором отсутствуют какие-либо элементы законности или справедливости и какая-либо основа, закрепленная в принципах международного права.

В этой связи правительство Ирака вновь заявляет о всех своих прошлых требованиях, касающихся метода учреждения Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, характера ее процедур и основных правил и принципов, применяемых ею, а также несправедливых решений, принимаемых ею в отношении Ирака вопреки его интересам и правам. Эти решения должны рассматриваться в качестве недействительных и не имеющих юридической силы, поскольку они нарушают соответствующие нормы международного права. Соответственно, Ирак подтверждает свое право на взыскание

средств, которые были неправомерно и без надлежащего рассмотрения выплачены Комиссией истцам. В то же время он возлагает на государства — члены Комиссии ответственность за разграбление иракских активов, удерживаемых Компенсационным фондом, и неправильное управление ими.

(Подпись) Наджи **Сабри**
Министр иностранных дел
Республики Ирак
